

## 23/02/16/RO/WA/B14

No	FR	PL	Unit / jednostki	Quantities / Ilość	unit price / cena jednostkowa	Total price / cena całkowita
<b>30</b>	<b>TOITURE A VERSANTS / ELEMENTS DE TOITURE</b>	<b>Połać dachowa / Elementy dachu</b>				
30.10	structure de toiture en bois - généralités	Drewniana konstrukcja dachu - ogólnie				
30.11	structure de toiture en bois - sablières	Drewniana konstrukcja dachu - murlaty				
1	sablières 50x150 mm	murlaty 50x150 mm	M3	1,427		
30.15	structure de toiture en bois - fermes préfabriquées	Drewniana konstrukcja dachu - prefabrykowane elementy wiezby				
1	ens.de +/-15 fermettes sur 3 appuis (8,45 x2,85 m) - lots 1à5/8à10	montaż +/- 15 wiązarów na 3 podparciach (2,85 x 8,45 m) - partie 1-5, 8-10	PC	8		
2	ens.de +/-15 fermettes sur 2 appuis (8,45 x2,85 m)- lots11à 13	montaż +/- 15 wiązarów na 2 podparciach(2,85 x 8,45 m) - partie 11-13	PC	3		
3	ens. de +/-14 fermettes sur 2 appuis de (8,95 x3,00 m)-lots 6/7	montaż +/- 14 wiązarów na 2 podparciach (8,95 x 3,00 m) - partie 6-7	PC	2		
30.30	sous-toiture - généralités	warstwa poddachowkowa - folia - ogólnie				
30.32	sous-toiture - membranes / polypropylène	Podkład - membrana / polipropylen	M2	1000,64		
30.40	contre-lattes & liteaux - généralités	kontrłaty iłaty - ogólnie				
30.40.A	contre-lattes & liteaux	kontrłaty iłaty	PM		inclus dans le poste 30.40	wliczono w pozycję 30.40
<b>31</b>	<b>TOITURES À VERSANTS / ISOLATION THERMIQUE</b>	<b>Dach spadzisty / Izolacja termiczna</b>				
31.00	toitures à versants / isolation thermique - généralités	Dach spadzisty / Izolacja termiczna - ogólnie				
31.20	matelas d'isolation - généralités	Maty izolacyjne - ogólnie				
31.21	matelas d'isolation - laine minérale (LM)	Maty izolacyjne - wełna mineralna				
31.21.E	Epaisseur 220 mm	Grubość 220 mm				
1	isolation horizontale entre entrails fermettes	izolacja pozioma pomiędzy wiązarami	M2	752,58		
31.30	pare-vapeur - généralités	Paroizolacja - ogólnie				
31.31	pare-vapeur - feuille / PE	Paroizolacja - folia / PE	PM		inclus dans le poste 31.30	wliczono w pozycję 31.30
<b>32</b>	<b>TOITURES À VERSANTS / COUVERTURE DE TOITURE</b>	<b>Dach spadzisty / Pokrycie dachu</b>				
32.00	toitures à versants / couverture de toiture - généralités	Dach spadzisty / Pokrycie dachu - ogólnie				
32.30	ardoises - généralités	łupek - ogólnie				
32.31	ardoises - fibres-ciment 60x40	łupek - (włókno-cementowy) sztuczny 60x40				
1	versants de toiture	połać dachu	M2	990,96		
2	rives de pied	obrzeża/boki podstawy	M1	192,9		
3	rives latérales	obrzeża/boki boczne	M1	133,8		
4	faîtage	Kalenica	M1	96,8		
5	crochets d'échelle ton noir mat	Haki drabinowe o odcieniu czarnym matowym	PC	260		
<b>37</b>	<b>RIVES DE TOITURE &amp; CORNICHES</b>	<b>Boki dachów i gzymsy</b>				
37.00	rives de toiture & corniches - généralités	Boki dachów i gzymsy - ogólnie				
37.10	solins / contre-solins / bandes de raccord - généralités	okucia / kontrokucia / taśmy łączeniowe - ogólnie				
37.13	solins / contre-solins / bandes de raccord – zinc	okucia / kontrokucia / taśmy łączeniowe - cynk	M1	1		
37.30	couvre-murs - généralités	Pokrycia murków - kapelusze - ogólnie				
37.31	couvre-murs - aluminium	Pokrycia murków - kapelusze - aluminium	M1	27		
<b>38</b>	<b>EVACUATION DES EAUX DE TOITURE</b>	<b>Odprowadzenie wody z dachu</b>				
38.00	évacuation des eaux de toiture - généralités	Odprowadzenie wody z dachu - ogólnie				

38.20	gouttières - généralités	Rynny - ogólne				
38.23	gouttières pendantes- zinc	Rynny podwieszono - cynk				
38.23.B	épaisseur 0,8 mm	grubość 0,8 mm	M1	194,2		
38.30	tuyaux de descente - généralités	rury spustowe - ogólne				
38.33	tuyaux de descente - zinc	rury spustowe - cynk				
38.33.C	Section ronde, 100 x 100 mm	okrągłe o przekroju 100 x 100 mm	M1	139,6		
38.50	accessoires - généralités	Akcesoria - Ogólne				
38.52	accessoires - crépines & crapaudines	Akcesoria - filtry siatkowe i wpusty kanalizacyjne	PM		inclus dans le poste 38.33.C	wliczono w pozycję 38.33.C
<b>44</b>	<b>REVÊTEMENTS DE FAÇADE</b>	<b>Pokrycia elewacyjne</b>				
44.00	revêtements de façade - généralités	Pokrycia elewacyjne - ogólnie				
44.10	structure de lattage - généralités	Struktura - łacenie - ogólnie				
44.11	structure de lattage - profilés / bois	Struktura - łacenie - profile / drewno				
1	double chevronnage (y compris retours sous dalle)	Podwójne krokwiowanie (w tym zwroty pod płytą)	M2	62,48		
44.30	planchettes d'habillage - généralités	Obicie deseczkami - ogólne				
44.31	planchettes d'habillage - bois	Obicie deseczkami - drewno				
44.31.D	épaisseur 19 mm	grubość 19 mm				
1	revêtements de façade légers + retours sous dalle	lekkie okładziny ścienne + obróbka pod płytą	M2	62,48		
2	profilés de ventilation de pied de bardage	Profile wentylacyjne podstawy obicia	M1	20,6		
3	plinthe en zinc en pied de bardage, ht +/-20 cm	cokoły z cynku jako podstawa obicia , wysokosc +/- 20cm	M1	12,7		
44.40	tuiles et ardoises de façade - généralités	plytki i łupek na fasadzie- ogólne				
44.41	tuiles et ardoises de façade - ardoises en fibres-ciment	plytki i łupek na fasadzie- łupek sztuczny				
1	bardage pignons	Obicie - siding	M2	16,32		
					<b>TOTAL</b>	

Remarques supplémentaires	Dodatkové informace
Les prix présentés constituent le devis préliminaire. Les prix finaux seront présentés après la réunion technique et l'analyse du relevé des travaux à effectuer.	Przedstawione ceny są wstępnym kosztorysem. Finalne ceny będą podane po spotkaniu technicznym i omówieniu zakresu prac.
Les éléments qui ne sont pas compris dans le devis peuvent être faits par le sous-traitant après un accord préalable entre le client et le sous-traitant sur le chantier.	Pozycje niewycenione mogą być wykonane przez podwykonawcę po wcześniejszym ustaleniu pomiędzy zleceniodawcą o podwykonawcą na budowie.
Le client est responsable pour la livraison du matériel de construction sur le chantier	Zleceniodawca jest odpowiedzialny za dostawy materiału na plac budowy
Le client est responsable pour la livraison, l'installation et le démontage des échafaudages	Zleceniodawca odpowiedzialny jest za dostawę, montaż oraz demontaż rusztowań
Le client fournit les conteneurs de déchets et il est responsable pour leur exportation	Zleceniodawca zapewnia kontenery na odpady oraz odpowiedzialny jest za ich wywóz
Le client s'engage à livrer les matériaux nécessaires pour les travaux en temps opportun afin d'assurer la continuité du travail.	Zleceniodawca zobowiązuje się do terminowego dostarczania materiałów potrzebnych do wykonania zlecenia w taki sposób aby zapewnić ciągłość wykonywania prac
Le Client assure: l'électricité, l'eau etc sur le chantier	Zleceniodawca zapewnia: media na budowie tj. (prąd, woda, itp)
Le sous-traitant prévoit que la grue pour la manutention verticale ou l'équipement type Manitou seront assurés par vos soins	Podwykonawca zakłada, że dźwig do transportu pionowego lub sprzęt typu Manitou zostanie zapewniony przez Państwa.